

**DEINE STADT ZUM HALBEN PREIS** 

Einfach auf [www.norddeal.de](http://www.norddeal.de) klicken, Gutscheine sichern und 50% oder mehr sparen - in Restaurants, beim Shoppen, bei Kultur-, Freizeit- und Wellnessangeboten...

**norddeal.de**

Ein Online-Service der Aller-Zeitung/Wolfsburger Allgemeine  
56192801\_11092601550000411

**Badminton-Bundesliga: BV Gifhorn verliert zu Hause mit 0:6**

# Aller-Zeitung

Heute wieder mit 24 Seiten **Sport**

Nr. 225 / 161. Jahrgang • Gifhorer Zeitung

Amtliches Kreisblatt für Gifhorn seit 1885

Montag, 26. September 2011

**AZ**

Preis 1,10 €

HEUTE IM LOKALTEIL



**X-Factor**

**Volker Schlag ist weiter**

→ Seite 13

**Wilsche**

**Farbenfroher Ernte-Umzug**

→ Seite 14

**AZ**

**Inhalt**

**Sport überregional S. 6-8**  
**Termineseite S. 24**  
**TV-Seite S. 46**

## Kyrgiakos sieht Rot, Dejagah trifft: VfL siegt 1:0 gegen Kaiserslautern

**Wolfsburg.** Zweiter Heim-sieg für den VfL Wolfsburg: Der Fußball-Bundesligist gewann am Samstag vor 26.800 Zuschauern gegen den 1. FC Kaiserslautern mit 1:0 (0:0) – und das in Unterzahl. Denn Sekunden vor dem Pausenpfiff hatte VfL-Innenverteidiger Sotirios Kyrgiakos Rot gesehen. Der Abwehrspieler hatte Lauterns Itay Shechter kurz vor der Strafraumgrenze zu Fall gebracht. Nach der Pause spielte der VfL besser und kam durch einen Kopfball-Treffer von Ashkan Dejagah zum Sieg. Am Ende war es ein verdienter Erfolg, weil das Team von Trainer Felix Magath gegen ein schwaches Kaiserslautern nach der Pause mehr investierte. → **Seiten 25-29**



## Neues Gerätehaus für die Feuerwehr

**Hillerse.** Eingeweiht wurde am Wochenende das neue Gerätehaus der Feuerwehr. Außer der Schlüsselübergabe standen zwei Konzerte an. Es spielten das Landesmusik-korps und die Rockband Déjà vu. → **Seite 18**

## Wilde Spiele in der Fußball-Landesliga

**Kuriose Fußball-Landesliga:** Der SSV Kästorf (3:4 nach 0:2 und 3:2), der MTV Gifhorn (4:3 nach 4:0) und der SV Calberlah (2:4 in Unterzahl, zwei verschossene Elfer) lieferten reichlich Gesprächsstoff. Der TSV Hillerse bleibt durch ein 1:0 Zweiter. → **Seiten 32/33**

## Putin zurück in den Kreml

Rückkehr vorbereitet

**Moskau.** Mit einem spektakulären Ämtertausch hat Russlands starker Mann Wladimir Putin seine Rückkehr in den Kreml vorbereitet. Der jetzige Regierungschef tritt auf Vorschlag von Noch-Staatsoberhaupt Dmitri Medwedew bei der Präsidentenwahl 2012 an. Sein Sieg gilt als sicher.

Putin seinerseits empfahl der Regierungspartei Geeintes Russland seinen politischen „Ziehsohn“ Medwedew als Spitzenkandidaten für die Duma-Wahl am 4. Dezember. Medwedew soll danach unter Putin die Regierungsgeschäfte führen. Die Opposition in Moskau sprach von einem „Horrorzenario“. Kanzlerin Angela Merkel und die US-Regierung reagierten zurückhaltend.

## Euro-Rettung: Jetzt beginnt die Woche der Entscheidung

Rettungsschirm: Schäuble offen für früheren Start



**Wolfgang Schäuble: Früherer Start des Rettungsschirms?**

**Berlin.** Bewährungsprobe für die Euro-Retter: Die Spitzen von Union und FDP beschwören vor der Bundestagsabstimmung über den erweiterten Euro-Hilfsfonds den Zusammenhalt von Schwarz-Gelb. In Griechenland fällt die „Troika“ der internationalen Helfer in dieser Woche ihr Urteil über die Auszahlung der nächsten Kredite. Gleichzeitig werden Forderungen nach weiteren Nachbesserungen an den Hilfsprogrammen lauter.

Der Bundestag entscheidet am Donnerstag über die Maßnahmen zur Verbesserung des Rettungsschirms EFSF, die die Spitzen der Eurozone beschlossen hatten. Nach wie vor regt sich in den Reihen von Union und FDP Widerstand. Unterdessen scheint die vorgesehene Erweiterung des Rettungsschirms EFSF nicht mehr auszureichen. Auf der Jahrestagung des Internationalen Währungsfonds in Washington wurden Forderungen

laut, die Mittel des Rettungsschirms über einen Kredithebel drastisch auszuweiten – etwa mit Hilfe einer Refinanzierung über die Europäische Zentralbank. Bundesfinanzminister Wolfgang Schäuble betonte: „Natürlich werden wir den EFSF in einer effizienten Weise nutzen.“ Schäuble schloss zudem einen früheren Start des dauerhaften Rettungsschirms ESM, der den EFSF Mitte 2013 ablösen soll, nicht aus.

## Papst ruft Kirche zur Umkehr auf

Schüsse am Rande der Messe in Erfurt

**Freiburg.** Papst Benedikt XVI. hat die Katholiken in Deutschland zur Umkehr und Erneuerung aufgerufen. „Christliches Leben muss stets neu an Christus Maß nehmen“, sagte Benedikt gestern zum Abschluss seines Deutschland-Besuchs vor 100.000 Gläubigen bei einem Gottesdienst in Freiburg. Zugleich mahnte der Papst Treue zu Rom an. Benedikt genoss seinen letzten Auftritt vor einem so großen Publikum während

seiner Deutschlandvisite sichtlich: Vor dem Gottesdienst fuhr er mit dem Papamobil eine große Runde über das gesamte Gelände, winkte und segnete Kinder. Ein 30-jähriger Berliner hat am Rande der Papstmesse in Erfurt mit vier Schüssen aus einer Luftdruckwaffe für Aufregung gesorgt. Nach Angaben der Polizei gestand der Mann, am Samstag die Schüsse abgegeben zu haben – warum, war zunächst unklar.



**Gottesdienst in Freiburg: Papst Benedikt.**

## » Zwei Häuser in begehrten Wohnlagen



**Wolfsburg OT Fallersleben**

Wohnfläche: ca. 191m<sup>2</sup>  
zzgl. ca. 26m<sup>2</sup> Wintergarten  
Grundstück: 924m<sup>2</sup>

Kaufpreis: EUR 395.000,-



**Wolfsburg OT Ehmeh**

Wohnfläche: ca. 150m<sup>2</sup>  
zzgl. ca. 80m<sup>2</sup> Souterrain  
Grundstück: 1.042m<sup>2</sup>

Kaufpreis: EUR 295.000,-

Weil persönliche Beratung MehrWert ist.

Rufen Sie uns an!

[www.volksbank-brawo.de](http://www.volksbank-brawo.de)  
**Ralf Broders**  
05361 201-210



78820101\_11092601550000411

**Aller-Zeitung**  
Postfach 1120, 38501 Gifhorn  
Telefon (0 53 71) 80 80  
Anzeigen 8 08 81  
Redaktion 8 08 83  
Vertrieb 8 08 82  
[www.aller-zeitung.de](http://www.aller-zeitung.de)



4 190107 101109